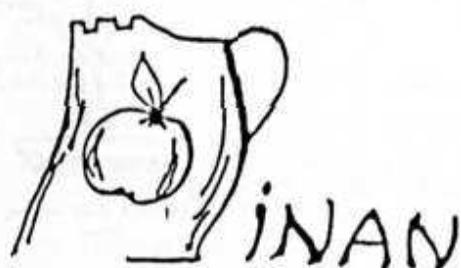


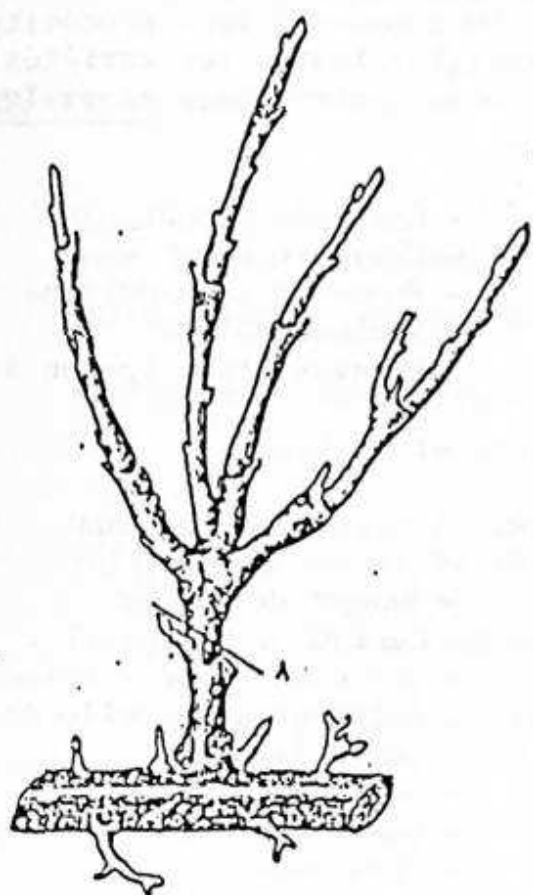
L'ES MORDUS

DE LA

POMME



SOMMAIRE



Verger conservatoire	p 1
Recette du Gâteau aux pommes	p 2
Les travaux au verger	p 3
La Fête de la Pomme compte rendu	p 5
Fiche technique: la greffe en fente	p 7
La conduite d'un arbre tige	p 9
... calendrier...	p11

Centre Culturel

Quevert

22100 Dinan

bulletin n° 4 15 F

La Pommeraie



FIG. 69. — Branche à fruit couvert de lambeaux.

Le verger conservatoire de la ville de Dinan, "La Pommeraie", est situé près du viaduc et est entouré par la route qui va de ce viaduc au port. Le sol est léger, humifère et très pentue. C'est un terrain très "primé".

Les différentes variétés de pommiers ont été greffées en touffe sur M.M. 106 et en tige, soit sur un pommier à surgreffer, soit sur francs issus de semis réalisés par nous-même.

A "La Pommeraie" ont été regroupées les variétés précoces. Ce sont celles qui risquent de disparaître le plus vite. On comparera leur précocité à "transparente de Croncels". Notre but est de rechercher toutes les variétés qui mûrissent aux mois de Juillet, août et au début de septembre. Nous avons les variétés suivantes :

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| - Pomme de Lanvallay | - Calville d'août |
| - Pierre Delaunay | - Calville rose |
| - Précoce de Lornois | - Pomme de la Madeleine |
| - Peasgood | - Rambourg d'été |
| - Doucet d'août | - Freqüan blanc (pomme à cidre) |
| - August Apfel | |
| - Arsène Hardy | |

Les autres variétés greffées sont les suivantes :

- | | |
|-----------------------|--|
| - Rouget de Dol | - Rouget de Plouër |
| - Gros Rouget | - Curiot |
| - Reinette Délicieuse | - Belle de tuiée = reinette d'Argenton ou Belle de Rouen |
| - Belle de Pontoise | - Belle fleur |
| - Rouget 3/4 | - Gros rouget |
| - Rouget prime | - Coeur de Bœuf |
| - Gros curiot | - Gros bagué |

Mais il y a aussi, dans ce verger, sept variétés de pommiers à fleurs lesquels sont là à titre d'essai. Elles proviennent de l'I.N.R.A. d'Angers et sont notées par un numéro sauf deux d'entre elle lesquelles sont déjà commercialisées, à savoir : Everest et Gbartaroux.

Dans notre région, les pommiers à fleurs devraient remplacer avantageusement les prunus à fleurs.

Gâteau aux pommes

le prix à la fête de la pomme
1988

INGREDIENTS :

- 5 à 6 pommes (ou plus) suivant leur grosseur
- 100 g de beurre
- 2 oeufs
- 140 g de sucre (en poudre)
- 60 g de farine
- $\frac{1}{2}$ litre de lait.

=====

PREPARATION :

Dans une poêle, mettre les pommes pelées et coupées en lamelles avec le beurre et les $\frac{3}{4}$ du sucre.

Faire cuire en remuant de temps en temps jusqu'à caramélisation.

Pendant ce temps, préparer la pâte :

- 2 oeufs + le reste de sucre + la farine + le lait

Dans un moule beurré, répartir au fond les pommes caramélisées puis dessus verser la pâte (qui doit être liquide).

Faire cuire 50 mn à 60 mn dans le four à 160°.

A servir de préférence légèrement tiède.

Mme Martin
QUÉVERT

..... PENSEZ-Y.....

Si vous n'avez pas encore adhérer à l'Association ou renouveler votre cotisation, pour 1989, vous pouvez toujours le faire en envoyant 50 F par chèque à l'ordre des "Mordus de la Pomme", adressé à M. TRANCHEVENT, Les Charrières, 22100 QUEVERT.

Travaux à effectuer au verger ...

- JANVIER :

- Arracher les arbres morts et remplacer la terre des trous afin de replanter à la fin du mois de février ou mois de mars.
- Continuer et achever le bêchage au pied des arbres.
- Vérifier le tuturage des arbres. Remplacer les vieux tuteurs déficients. Refaire kes attaches défectueuses.
- Continuer la taille des arbres à pépins et profiter de cette taille pour récolter les rameaux qui pourront servir de greffons pour les greffer en fente ou en couronne.
P.S. : ces greffons sont à botteier, à étiqueter et à placer en stratification, enterrés au pied d'un mur exposé au nord. Ils se conserveront ainsi sans se dessécher jusqu'au Printemps.
- Continuer la surveillance du fruitier.

- FEVRIER :

- Poursuivre la taille, à condition que le temps y soit favorable.
- Effectuer le traitement d'hiver sur tous vos arbres fruitiers. Employer pour cela des produits à base d'huile jaune laquelle détruira les oeufs d'insectes et débarassera les écorces des lichens et des mousses. Attention à bien vous protéger lors de ces traitements car ces produits sont très corrosifs donc très dangereux pour la peau et pour les yeux.
- Traiter aussi les chancres. Mais avant le traitement d'hiver, il y a lieu de cureter les chancres au racloir, jusqu'au bois sain, et de badigeonner à l'aide d'un mastic à base d'oxyde de cuivre ou de mercure.
- Continuer la plantation des arbres de remplacement.
- Visiter régulièrement les fruitiers.

- Achever la taille de tous vos arbres fruitiers.
- Terminer la plantation des arbres.
- Rabattre les jeunes porte-greffes et les vieux arbres destinés à être greffés ou surgreffés en avril-mai.
- Selon le temps on peut commencer, en fin de mois, à greffer en fente les petits sujets ayant raté à l'écusson d'août ou même les vieux arbres.
- Traiter préventivement : pêchers, abricotiers, pruniers... à la bouillie bordelaise ou à l'oxýchlorure de cuivre contre cloque et monilia.
- Semer, par beau temps, pépins et noyaux précédemment stratifiés.
- Visiter les fruitiers.

M. KIEFFER.



FIG. 70. — Lambourde de dix à douze ans.

QUELQUES PRECISIONS concernant :

la plantation des arbres....

Pour la plantation des arbres il y a lieu de tenir compte, en premier lieu, de l'état du sol. En effet, si vous possédez un terrain sain, ne craignant pas l'humidité vous pouvez planter en automne, alors que si votre terrain est compact, argileux, retenant donc l'eau, il est fortement conseillé de ne planter qu'au printemps.

Le sol devra être défoncé sur une profondeur de 70 à 80 cm. Les trous de plantation seront ouverts sur 70 à 80 cm. de profondeur sur 1 mètre de largeur environ.

La terre végétale, enrichie par un apport de terreau ou de fumier bien décomposé, servira à garnir le pourtour des racines.

Pour les arbres à haute tige il faudra penser à mettre les tuteurs dans les trous de plantation et ceci avant la plantation des arbres. Il faudra toujours veiller à ne pas planter trop profondément : le point de greffe doit être placé au niveau du sol.

La fête de la pomme 1988

De DINAN, où elle s'était tenue 3 années de suite, la Fête de la Pomme a émigré en 1988 en Quévert.

La toute nouvelle Salle Omni-Sports lui offrait un cadre idéal, d'ailleurs bien mis en valeur par la qualité de la présentation.

Grâce à une publicité bien faite, grâce aussi au niveau des prestations fournies, cette 4^e Fête a connu un éclatant succès. Des milliers de visiteurs, venus d'un peu partout, en Bretagne et hors de Bretagne, se sont bousculés pour voir les variétés exposées, identifier les leurs, discuter, comparer, le tout dans une ambiance de sympathie et de bonne humeur très agréable. L'intuition des organisateurs : "la Pomme mobilise encore l'Intérêt" a été vérifiée et leur objectif largement dépassé par le nombre de participants. J'emploie le mot "participants" à dessein, car il ne s'agissait pas d'une présence passive, mais d'une réelle volonté d'apprendre quelque chose.

Et c'est peut-être en cette recherche et cette convivialité qu'a résidé essentiellement le succès de la manifestation.

Grâce à l'action conduite en profondeur par les "Mordus de la Pomme" et malgré l'absence de la collection Elléouët, 435 variétés ont été présentées au public : c'est un chiffre record. Les spécialistes en tous genres : soins aux arbres, reconnaissance des variétés, bibliographie, greffage, ont été submergés de questions. Bravo à MM Aubert, Berrest, Druais, Hautière, Kieffer, Poisson et à Mme Durand.

Les nombreux challenges ont été très bien suivis : 25 peintres, une vingtaine de cidres fermiers, une quinzaine d'hydromels, une dizaine de poirés, des dizaines de gâteaux et de photographies, des centaines de dessins d'enfants...

Commerçants en fruits, cidre, poiré, jus de fruits, pâtisseries, marchands de bonbons, de galettes et de nougats, arboriculteurs et spécialistes de produits d'entretien ont réalisé d'excellentes affaires. Plusieurs ont d'ailleurs épuisé leurs stocks. Tous se promettent de revenir.

Le moulin à pommes, le pressoir, l'alambic, la fabrique de cercles pour tonneaux ont intéressé de nombreux visiteurs. Merci aux spécialistes, notamment MM Prié, Coulombel, Collet.

Le repas du soir s'est déroulé dans une ambiance très agréable. Merci aux bénévoles, M. et Mme Grouzel, M. et Mme Ménard (ces derniers s'occupant en outre de la buvette) et à leurs aides et Félicitations au cuisinier.

De nombreux prix offerts par le Crédit Agricole, la Caisse d'Épargne, le Petit Bleu, la Chambre de Commerce, la Chambre des Métiers, les Celliers Associés, les Mairies de Quévert et de Dinan, plusieurs entreprises, ... ont récompensé les vainqueurs des challenges et les écoles qui ont participé à la recherche des variétés de pommes.

Grâce à une sponsorisation réussie sous la direction de M. Carré, une excellente information a pu être réalisée : affiches, signalisation, revues, presse, radio, T.V.

Pour l'an prochain, tous les ingrédients qui ont fait la réussite de cette année seront repris. Notre effort portera plus particulièrement sur :

- l'accroissement du nombre de variétés, de fiches signalétiques et de photographies de fruits. Un nouvel appel sera lancé en direction des Clubs d'Anciens et les écoles.

- la présentation d'autres espèces fruitières que les pommes.

- L'organisation d'une véritable foire aux fruits pour les petits producteurs qui le désireront.

- Une meilleure information sur les challenges et des prix plus importants pour certains d'entre eux.

- L'agrandissement des parkings, etc...

greffe en fente

Il est appelé en "fente double" si DEUX (2) greffes sont insérées et "en fente simple" pour UNE (1) greffe.

E P O Q U E :

Le greffage en fente se pratique à la fin de l'hiver, fin février pour les arbres à noyaux, en mars pour ceux à pépins et en fin avril, début mai pour les châtaigniers.

P O R T E - G R E F F E :

Il est étêté à la hauteur désirée, la plaie de coupe est parée à la serpette. Il est fendu dans le sens de la hauteur sur une largeur de 5 à 8 cms.

G R E F F O N :

Il sera prélevé avant le départ de la sève, dès janvier pour les arbres à noyaux et sera conservé dans du sable du Nord (voir bulletin n°1). Seule la partie médiane de la pousse de l'année est utilisée.

Pour le greffage en "fente double", le greffon sera taillé en un double biseau à partir du dernier oeil à l'aide d'un greffoir bien affûté. Les deux biseaux seront de part et d'autre de cet oeil. La coupe en sera uniforme et sans accroc.

Sur un côté de ce biseau double, celui opposé à l'oeil, celui qui se trouvera à l'intérieur, l'écorce sera retirée.

Pour le greffage en "fente simple" le double biseau sera oblique, le porte-greffe se refermera mieux dessus.

Pour tailler plus aisément le greffon, tenez-le couché sur la main gauche (pour les droitiers), allongé sur l'index. La main droite taille. Les coudes prennent appui sur le corps.

I N S E R T I O N :

Vous glissez le biseau du greffon dans la fente que vous maintenez ouverte à l'aide de la serpette ou d'un coin. L'assise génératrice située sous l'écorce, juste avant le bois, est un tissu jeune qui a le pouvoir de se multiplier. C'est ce tissu qui assurera la soudure des deux parties : l'assise génératrice du greffon doit toucher celle du porte-greffe

LIGATUREZ :

Avec du raphia et ENGLUEZ avec de la pâte à greffer. Attachez une branche pour éviter que les oiseaux ne se posent sur le greffon.

SOINS après le GREFFAGE :

-il faut surveiller les ligatures afin d'éviter les étranglements et,

-palisser les nouvelles pousses qui risqueraient de casser au vent.



Porte greffe

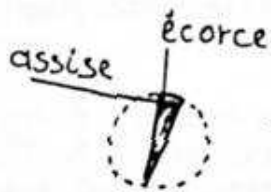
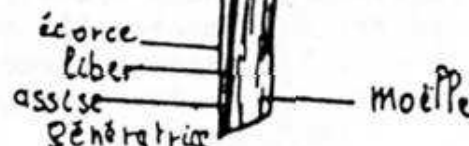


de bas

Greffon



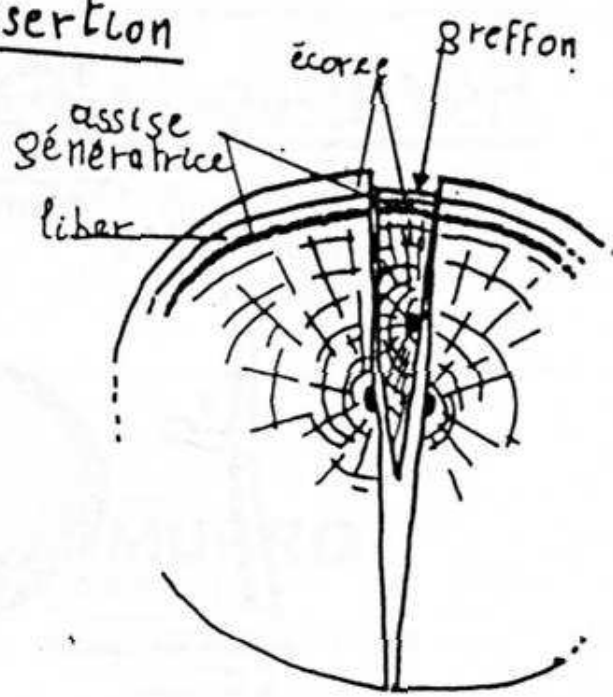
de côté



encoupe

Porte greffe : \varnothing 5 à 7 cm
Greffon : longueur : 10 à 15 cm
3 yeux

insertion



Conduite d'un arbre tige

Conduire un arbre pour lui donner 27 branches trois puissance trois
($3 \times 3 \times 3 = 27$)

Lors du greffage en fente nous préconisons de poser deux greffes à deux
tres dix du sol. Nous disposons la fente nord sud. Si par hasard les deux greffes
munis de 3 yeux prennent, nous supprimons le greffon sud pour conserver le
ord.

Nous avons 3 yeux, nous avons de fortes chances d'obtenir 3 branches.

Commençons par castrer les 3 bourgeons terminaux et auxilliaires situés
ns la zone apicale ; le long des rameaux, choisissons 3 bourgeons qui donneront
rameaux. Nous les choisirons en fonction de leur situation qui déterminera les
rections que nous souhaitons leur donner. Nous pourrons rebourgeonner le reste.
opération terminée, il nous restera $3 \times 3 = 9$ bourgeons à bois. Les rameaux par-
nt vers l'extérieur permettent une bonne aération du centre de l'arbre qui a
ndance à se conduire en gobelet.

Si tout se passe bien, l'année suivante nous obtiendrons 9 branches. En
commençant pareille opération la troisième année, nous obtiendrons 27 bourgeons
is 27 branches.

Nous avons conduit ainsi Cerisiers et Pommiers chez Alexis Jamet au bourg
Languenan, 2 cerisiers à la Villeneu, chez Mme Rolland et un à la ferme de la
apelle de l'If chez Mr Rolland. Agés de plus de dix ans, ils présentent une forme
rmonieuse.

M. ROLLAND.

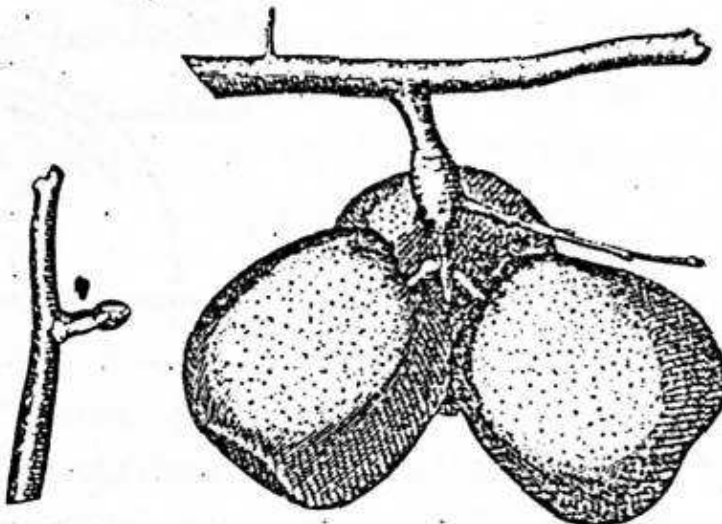


FIG. 56. — Dard transformé
en lambeurde l'année même
de son apparition.

FIG. 57. — Résultat de la fig. 56.

Un "mordu" à l'honneur

Concours des Rubans verts

Jean-Yves Prié de Pleudihen

lauréat OF 24.25/12/88

Jean-Yves Prié de Pleudihen a été élu, hier, à Ploufragan, lauréat du concours départemental des Rubans verts, organisé par le Crédit agricole. Les autres gagnants sont à égalité : Hubert Mériaux et Daniel Boesard. Charles et Ginette Bernard ont reçu un quatrième prix pour la création d'un gîte pour enfant.

Jean-Yves Prié a aménagé un musée du cidre et de la pomme à Pleudihen. Il a restauré des bâtiments traditionnels qui abritent une exposition traitant de la pomme, de l'art du cerclier et du tonnelier et de la fabrication artisanale du cidre. Cette initiative est couronnée de succès, puisque le musée de M. Prié a reçu plus de 1000 visiteurs en 1988.

Hubert Mériaux de Bégard et Daniel Boesard de Coatacorn se

sont lancés dans la transformation élaborée des lapins, pigeons, porcs, génisses et veaux de lait en charcuterie fermière et plats cuisinés. Quant à Bernard et Ginette Charles de La Harmoye, ils ont reçu un quatrième prix, non prévu initialement, pour la création d'un gîte pour enfant à la ferme.

Le concours des Rubans verts, dont c'était la troisième édition, est organisé par le Crédit agricole pour promouvoir et récompenser des initiatives d'agriculteurs en matière de gestion, de diversification et d'innovation. Les premiers lauréats de chaque département concourront au plan national.

Il y a deux ans André Vincent, lauréat départemental, avait obtenu le second prix national pour son détecteur de mise bas des truies. M. Prié aura-t-il la même chance que son prédécesseur ?

Réponse en mars prochain à l'occasion du Salon de l'agriculture.

J.L.D.



FIG. 21. — Deuxième taille d'une éche moyenne.

fiche conseil

HIVER

DECEMBRE A
FEVRIER


TRAITEMENT D'HIVER
UMUPRO

- MOUSSES
- LICHENS
- PARASITES
- OEUF DES PARASITES



UMUPRO
JARDIN

LES TALENTS DE LA MAIN VERTE

 **Magasin Vert**

11, Rue Gambetta
22100 DINAN
Tél. 96.39.00.61

le 29 janvier, la Société d'Horticulture organise sa Fête annuelle au Centre social de DINAN;

le 18 février, une séance théorique de taille, proposée par la Société d'Horticulture, aura lieu à la salle DUCLOS-PINOT, à la Mairie de DINAN;

le 25 février, une séance pratique cette fois, aura lieu chez M. DAUTAIS, à LANVALLAY, toujours proposée par la Société d'Horticulture...

ENFIN, n'oubliez pas le prochain rendez-vous proposé par les MORDUS:

LA BOURSE AUX GREFFONS

dimanche 26 février, au CENTRE CULTUREL DE QUEVERT...

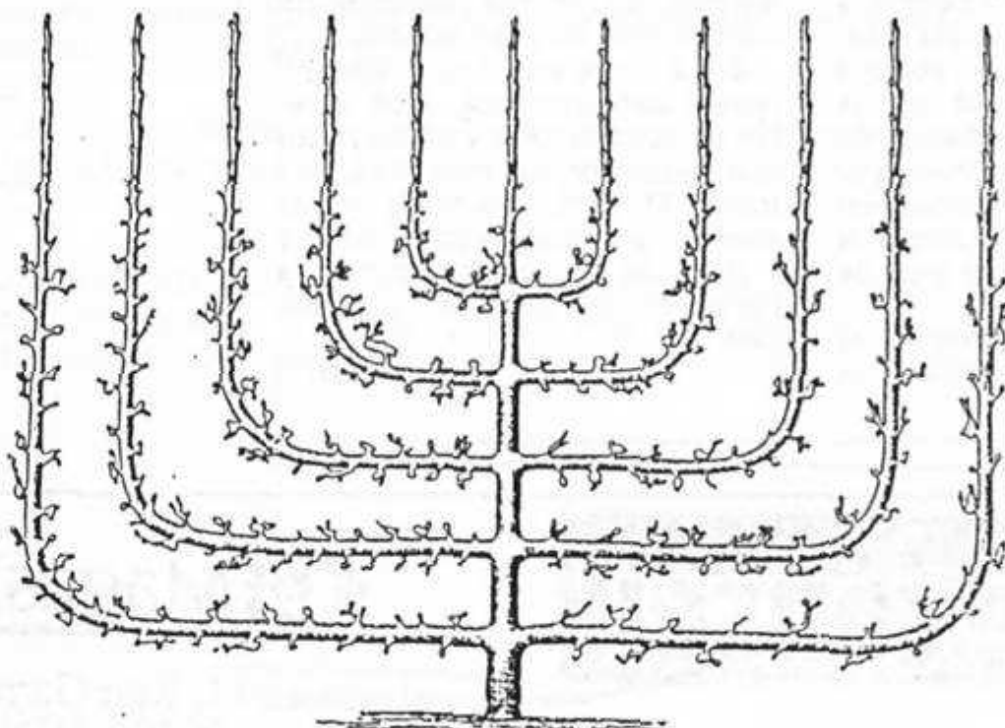


FIG. 43. — Palmette Verrier.

Revue de L'Association "Les Mordus de la Pomme"
Adresse : Centre Culturel 22100 QUEVERT
Responsable de la Publication: Maryvonne DURAND